



MARI CARMEN HERNÁNDEZ
MCH.



*A Luis Barragan, Juan Luis Buñuel,
Enrique Hernández Pons, Bertrand Lorquin, Franco Roazzi, Gilbert Wallace,*
sus ausencias iluminan y siguen presentes en mi camino.

*A Anne de La Baume, Caroline Haardt de La Baume,
Olympia T. de Hernández Pons, Bill Landrum,*
su incondicional apoyo me acompaña en mi trayectoria.

A Franco Maria Ricci,
que lleva mi obra a lo más alto del mundo literario y del arte.

A mi Diego,
mi alegría y razón de vivir.

Hoy 2019 – Ayer 1989

MARI CARMEN HERNÁNDEZ

meta.



UNIVERSIDAD DEL CLAUSTRO DE SOR JUANA

del 22 de enero al 26 de febrero 2020

Izazaga 92, Centro Histórico

CDMX C.P. 06080

Teléfono +52 55 51 30 33 00

www.ucsj.edu.mx – rectoria@elclauastro.edu.mx

Algunos trazos sobre el tiempo

Hoy 2019 – Ayer 1989

*Obscuridad de la que yo desciendo,
te amo más que a la llama
que al mundo pone límites.*

RILKE

EL SER HUMANO ES UN SER PRIVILEGIADO, es un ser que se conmueve de manera peculiar ante el tiempo, el color, la forma, el silencio, las transparencias, el volumen, la línea, la textura, la sonoridad y la palabra, puede valorar aquello que ve, que oye, es sensible a esa manera de expresar lo mejor que somos.

Hay muchas formas de expresión, como hay muchas maneras de ser, pero hay algunos seres humanos cuya expresión permite que nos reconozcamos en la intimidad milagrosa de sus obras, hay seres que nos permiten oír no sólo con los ojos, hay seres que tienen el “don de volver sensible lo impalpable y visible lo incorpóreo,” como lo sugiere el poeta.

Acaso el arte permite que el ser humano cumpla de la mejor manera su libertad; hace que la realidad aparezca, consuma la apariencia del ser. Pero el tránsito de lo sensible a lo inteligible no se da al interior de la obra sino en un sistema de signos que encuentran su significación en otros sistemas. Los valores artísticos no son autónomos construyen siempre una representación sin la cual la obra no significaría. La obra sobrevive gracias a las interpretaciones de quien mira, de quien escucha, de quien atiende, de quien admira; ellas permiten que la obra traspase su propia historia para insertarse en la vida.

Esa comprensión no puede ser sino aproximada: un vislumbre. Acaso el artista es algo así como un traductor, aunque la traducción sea una

transmutación, una recreación, una tangencia que requiere que el otro mire, escuche, atienda, se conmueva, vibre, se cimbre, reaccione y responda, se admire.

Octavio Paz escribió en Los Privilegios de la Vista que “el ser es invisible y estamos condenados a verlo a través de una vestidura tejida de símbolos. El mundo es un racimo de signos, La representación significa la distancia entre la presencia plena y nuestra mirada: es la señal de nuestra temporalidad cambiante y finita, la marca de la muerte. Así mismo es el puente de acceso, ya que no a la presencia pura y llena de sí, a su reflejo; nuestra respuesta a la muerte y al ser, a lo impensable y a lo indecible. Si la representación no es abolición de la distancia- el sentido jamás coincide enteramente con el ser – es la transfiguración de la presencia, su metáfora.”

Así las cosas, estas líneas son una invitación a transitar en el tiempo de Meta, de Mari Carmen Hernández, de las miradas a los colores marinos, de la belleza aferrada a la luz al enigma de las sombras, de las modulaciones del tiempo reflejado al diálogo plural y azaroso que renace de la seducción de la obscuridad rilkeana. Se trata de interceder por la vida, aspirar a que el tiempo se condense en una mirada que le dé sentido a las posibilidades del color, sumergirnos en el agua inventada de sus cuadros para rozar el principio de la vida de la artista, el río que inspira la obra de Meta y festejarla.

Carmen B. LÓPEZ-PORTILLO ROMANO, EL CLAUSTRO, 2019

«MI ANGEL» París 1995, óleo/tela, 90 × 90 cm

PAGINAS SIGUIENTES:

«CESAR BIROTEAU» Ixtapa 1993, óleo/tela, 90 × 90 cm
«L'HOMME INVISIBLE» Ixtapa 1993, óleo/tela, 90 × 90 cm













«SHAMAN B» Troncones 2015, mixta/tela, 73×33 cm



«SHAMAN C» Troncones 2015, mixta/tela, 73×33 cm

PAGINAS PRECEDENTES: «WCL» Troncones 2017, óleo/tela, 90×90 cm — «DXYHS BLUE» Troncones 2017, óleo/tela, 90×90 cm



«PAP» Troncones 2015, mixta/tela, 73 × 33 cm



«PANAMA», Troncones, 2015, mixta/tela, 32 × 36 cm

PAGINAS SIGUIENTES:

«ACABA DE PASAR LXVIII» Troncones 2017, óleo/tela, 90 × 190 cm

«CHACHO» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm

«SIR CASTLE LAND» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm













«PALIMPSESTE XI» Montmartre 2009, óleo/tela, 80×120 cm

PAGINAS PRECEDENTES: «CAPITAN NAPO» Troncones 2019, óleo/tela, 90×90 cm — «LADY CHO» Troncones 2019, óleo/tela, 90×90 cm



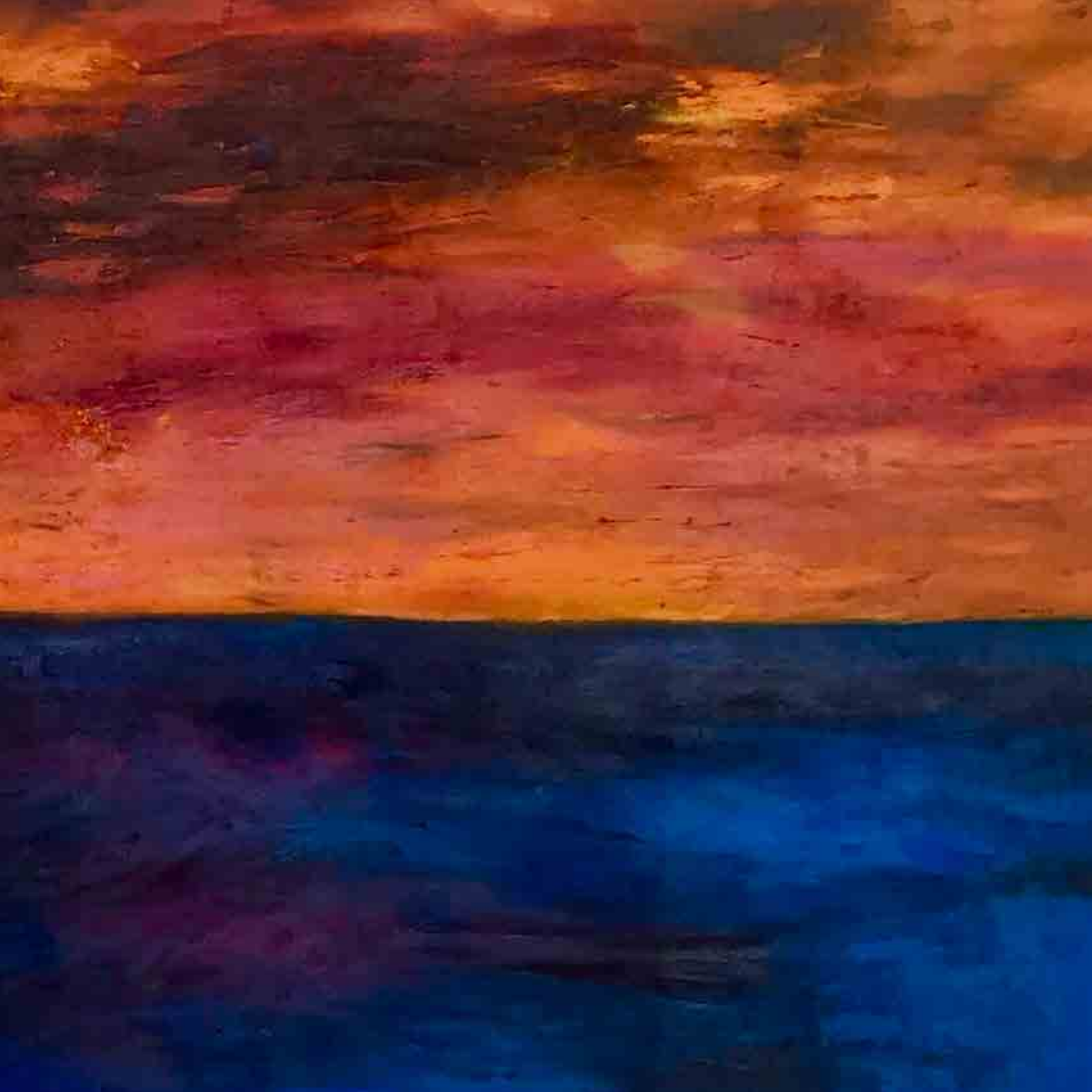
«PALIMPSESTE XX» Montmartre 2009, óleo/tela, 80 × 120 cm

PAGINAS SIGUIENTES: «TITUS» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm — «RAMSES» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm











«13 SESOS» Troncones 2015, cemento/madera, 100×100 cm

PAGINA PRECEDENTE: «ACABA DE PASAR LIX» Troncones 2016, óleo/tela, 83×187 cm



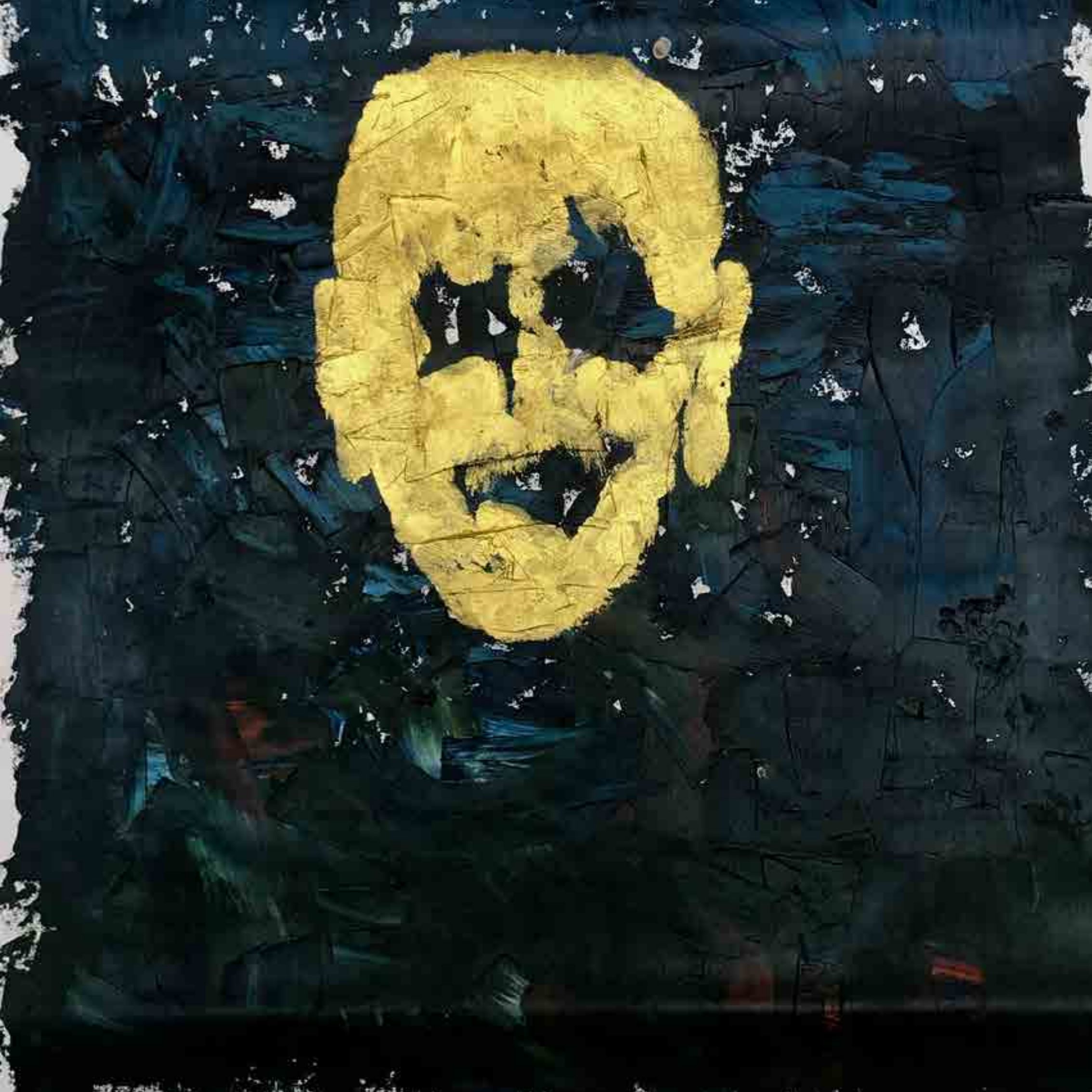
«À S.C.» París 1989, óleo/listón, 130×162 cm

PAGINAS SIGUIENTES: «SANS TIT 1» Troncones 2019, óleo/tela, 90×90 cm — «SANS TIT 2» Troncones 2019, óleo/tela, 90×90 cm











«FANTASIA 11» Troncones 2016, mixta/tela, 91 × 178 cm

PAGINAS PRECEDENTES: «SANS TIT 3» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm — «SANS TIT 4» Troncones 2019, óleo/tela, 90 × 90 cm



«FANTASIA 12» Troncones 2016, mixta/tela, 91 × 173 cm



«CESARIN» Troncones 2019,
mixta/tela, 42 × 42 cm

«LEON» Troncones 2019,
óleo/tela, 42 × 42 cm

«CONSTA» Troncones 2019,
óleo/tela, 42 × 42 cm

«MAX» Troncones 2019,
óleo/tela, 42 × 42 cm

«JUAN» Troncones 2019,
óleo/tela, 42 × 42 cm

«NERON» Troncones 2019,
mixta/tela, 42 × 42 cm

¡ Que viva la vida !

ALGUNAS INFLUENCIAS DESLUMBRANTES determinaron la carrera artística de Mari Carmen Hernández, Meta. ¡Todo comienza a los 20 años con Luis Barragán! Desde su primer encuentro en la ciudad de México, se estableció entre el gran arquitecto y la joven estudiante en la Universidad Anáhuac, una amistad particular, una especie de amor platónico. En la arquitectura, como en la pintura, será su mentor enseñándole el valor del 13, el número de oro y el secreto de las proporciones, pero también ciertos colores como el famoso rosa mexicano y, por supuesto, el oro que conserva el brillo del sol...

Meta conoce el valor simbólico de este noble metal y lo usa con gran refinamiento, como lo hicieron los aztecas. ¡Qué coincidencia que hoy, no lejos del Templo Mayor (donde se acaba de descubrir un espectacular tesoro de oro), exponga treinta años de su trabajo en la universidad del Claustro de Sor Juana, en el centro de la Ciudad de México! Es una consagración presentar una exposición en los muros dedicados a Sor Juana, esta mujer independiente del siglo XVII, primera poetisa del mundo de las Américas, a veces llamada la décima musa, que se retiró en este convento para dedicar su vida al arte y a la escritura. Sor Juana traza el linaje de estas mujeres artistas, fuera de lo común, mexicanas por nacimiento ó adopción, como Frida Kalho, Tina Modotti, Leonora Carrington ó Remedios Varo, quienes, por su audacia, guiaron a Meta.

La vida y la obra de Meta revelan asombrosas similitudes con estas musas de principios del siglo XX. Apasionadas de la libertad, de temperamento rebelde, poco convencionales, que a menudo se casan jóvenes para escapar de las cadenas familiares. De una belleza incandescente, rodeadas de muchos pretendientes, no temen ni encuentros ni escapadas y viven en la encrucijada de varios países. Fascinadas por la luz de México, evocan las tradiciones, la mitología y la naturaleza infinitas de éste país. Siempre se encuentran cerca del gigante Diego Rivera y los muralistas mexicanos, a quienes les deben su vuelo artístico.

A su vez, la hechicera Meta nos invita al baile, nos atrae a su universo sorprendente que oscila entre la sabiduría y la fantasía. Hechizado por el Duende, el espectador navega de la verdad a la ilusión, se deja llevar por una loca zarabanda por guardianes ó figuras imaginarias, mitad ángeles, mitad demonios. En las venas de Meta, corre la sangre de México, este país del exceso, donde se doma a la muerte al sonido de violines mordiendo calaveras de azúcar, donde Cortés venció a Moctezuma, y donde la risa nunca está lejos de las lágrimas. La sombra de los surrealistas, de Luis Buñuel y su humor negro se sienten en su obra. ¿Cómo no sonreír ante los juegos de palabras y la onomatopeya de estos títulos? *Sesos y Esos* ; *Eye Ay I* ; *Acaba de pasar* ; *Ni aquí ni allá* , *Ex- Pressions...*

Para mí, su hermana del alma parisina a quien inició en México, miro sus obras, con escalofríos, y escucho como en el pasado, en el Bar León, en la Ciudad de México, la música de Pedro Navaja :

 *La vida te dá sorpresas.
Sorpresas te dá la vida, ¡Ay Dios!
Como decía mi abuelita,
el que de último ríe, se ríe mejor.* 

La adrenalina sube, y sé que Meta siempre nos tiene sorpresas ...

QUELQUES INFLUENCES ÉBLOUISSANTES ont déterminé la carrière artistique de Mari Carmen Hernández, Meta. Tout commence à 20 ans avec Luis Barragán ! Dès leur première rencontre à Mexico, s’instaure entre l’immense architecte et la jeune étudiante de l’université Anahuac, une amitié particulière, une sorte d’amour platonique. En architecture, comme en peinture, il sera son mentor en lui apprenant la valeur du chiffre 13, le nombre d’or, le secret des proportions, mais aussi certaines couleurs comme le fameux rose mexicain et, bien sûr, l’or qui conserve l’éclat du soleil...

Meta connaît la valeur symbolique de ce métal si noble, et l’utilise avec un grand raffinement, à l’instar des Aztèques. Quelle coïncidence qu’aujourd’hui, non loin du Templo Mayor (où vient d’être découvert un spectaculaire trésor d’or), elle expose trente années de travail à l’université du Cloître de Sor Juana, à Mexico ! C’est une consécration de présenter une exposition dans les murs dédiés à Sor Juana, cette femme indépendante du XVII^e siècle, première poétesse du monde des Amériques, parfois appelée la dixième muse, qui se retira dans ce couvent pour consacrer sa vie à l’art et à l’écriture. Sor Juana trace la lignée de ces femmes-artistes hors du commun, mexicaines de naissance ou d’adoption comme Frida Kalho, Tina Modotti, Leonora Carrington ou encore Remedios Varo qui, par leur audace, ont guidé Meta.

La vie et l’œuvre de Meta révèlent d’étonnantes similitudes avec ces muses du début du XX^e siècle. Éprises de liberté, de tempérament rebelle, peu conventionnelles, elles se marient souvent jeunes pour échapper au carcan familial. D’une beauté incandescente, entourées de nombreux prétendants, elles ne craignent ni les rencontres, ni les ruptures et vivent à la croisée de plusieurs pays. Fascinées par la lumière du Mexique, elles évoquent les traditions, la mythologie et la nature infinies de ce pays. Toujours proches du géant, Diego Rivera, et des muralistes mexicains, elles leur doivent leur envol artistique.

À son tour, l’ensorcelante Meta nous attire dans sa danse, nous livre un univers déroutant qui oscille entre sagesse et fantaisie. Envoûté par le Duende, le spectateur navigue de la vérité à l’illusion, se laisse entraîner dans une folle sarabande par des gardiens ou des figures imaginaires, mi-anges, mi-démons. Dans les veines de Meta, coule le sang du Mexique, ce pays de la démesure, où l’on apprivoise la mort, au son des violons en croquant des crânes en sucre, où Cortés a vaincu Moctezuma, et où le rire n’est jamais loin des larmes. L’ombre des surréalistes, de Luis Buñuel et de leur humour noir planent sur son œuvre. Comment ne pas sourire aux jeux de mots et onomatopées de ces titres ? *Sesos y Esos* (Les cerveaux et eux) ; *Eye Ay I* (L’œil qui fait mal et Moi) ; *Acaba de pasar* (Cela vient juste de passer) ; *Ni aquí ni allá* (Ni ici ni là-bas) *Ex-Pressions...*

Pour moi, sa sœur de l’âme parisienne qu’elle a initiée au Mexique, je regarde ses œuvres, parcourue de frissons, et entends comme autrefois, au Bar León, à Mexico, la musique de Pedro Navaja :

 *La vida te dá sorpresas / Sorpresas te dá la vida, ¡Ay Dios!
La vie te réserve de surprises / Les surprises que te réserve la vie, oh mon Dieu !
Como decía mi abuelita / el que de último ríe, se ríe mejor.
Comme disait ma grand-mère, / Rira bien qui rira le dernier.* 

L’adrénaline monte, et je sais que Meta nous réserve toujours des surprises...

Caroline HAARDT DE LA BAUME, su hermana del alma de París
Paris, le 13 septembre 2019







«FANTASIA 14», Troncones 2017, mixta/tela, 90×90 cm



«FANTASIA 21» Troncones 2017, mixta/tela, 90×90 cm



«FANTASIA 13», Troncones 2017, mixta/tela, 91×190 cm



«13 GUARDIANES» Troncones 2010 a 2015, cemento-ferro, 17×26 cm cada guardian×187 cm altura con la base



«MAYLA» Troncones 2015, mixta/tela, 37 × 32 cm



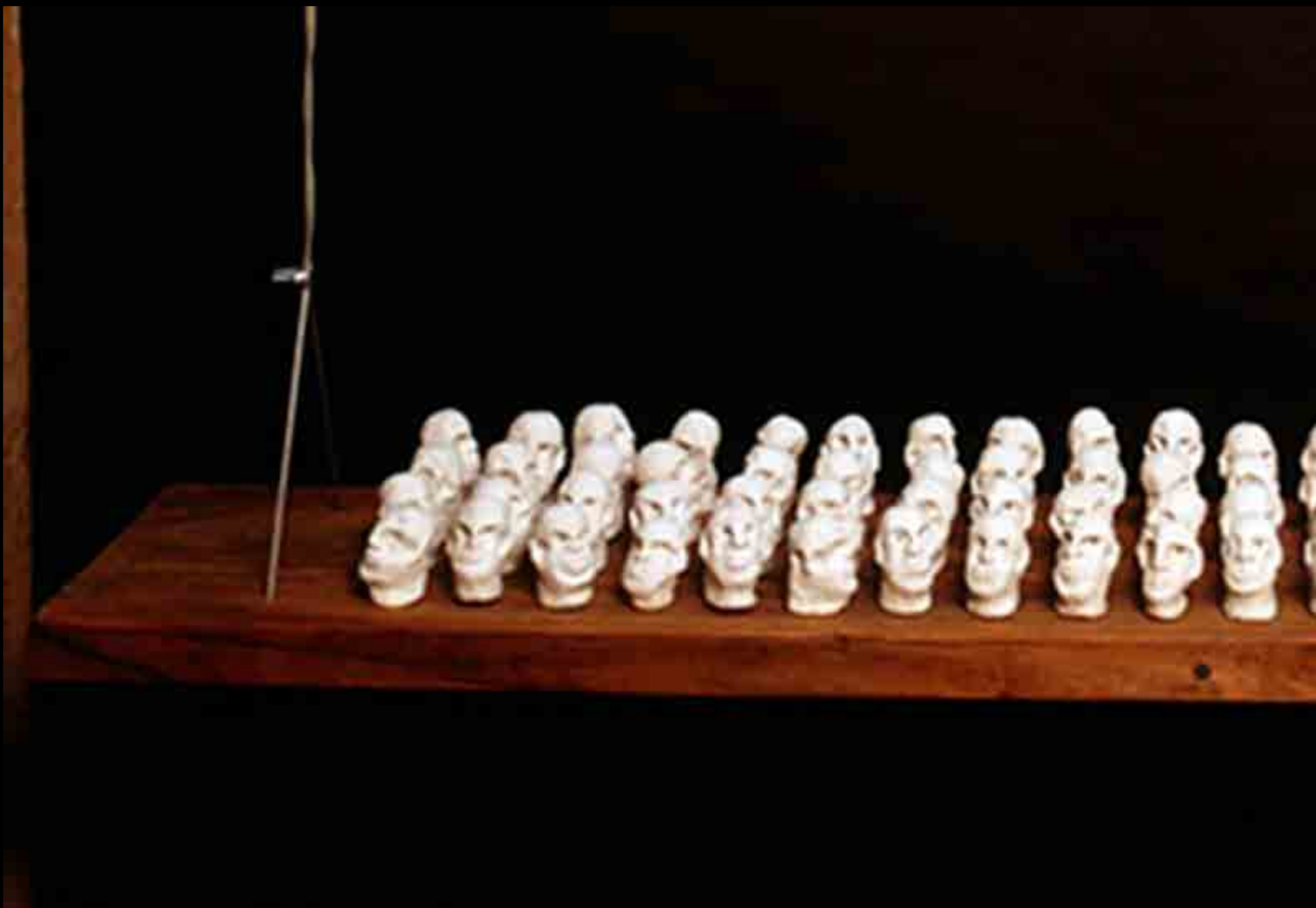
«YUYU» Troncones 2015, mixta/tela, 37×32 cm



«TOMATITO ROJO» Troncones 2012, óleo sobre pizarra, 22×30 cm (36×44 cm con marco)



«KALWAT» Troncones 2010, óleo/tela, 110×168 cm



«NI AQUÍ-NI ALLÁ» Troncones 2004, arcilla, 175×30 cm





«WENDIA» Troncones 2017, óleo/tela, 90×90 cm



«OLE 2» Troncones 2014, mixta/tela, 71×66 cm



«PALIMPSESTE XXVI» París 2010, óleo/tela, 80 × 120 cm

«Mari Carmen Hernández trempe son pinceau très profond dans la croûte terrestre. Elle y trouve les couleurs du soleil, celles des cavernes boueuses, les mélange pour peindre ses visages qui nous fixent droit dans les yeux, ses paysages étendus, ses tomates...»

Son œuvre suit aveuglément les vers du poète Antonio Machado, «El camino se hace al andar» (en marchant, se construit le chemin).

Elle signe Meta, qui veut dire “au-delà...” et aussi “près de...”».

«Mari Carmen Hernández, Meta, sumerge su pincel en la corteza terrestre. Ahí encuentra los colores del sol, los de las cavernas fangosas, los mezcla para pintar sus caras que nos fijan en los ojos, sus paisajes, sus tomates... Su obra sigue ciegamente el verso del poeta Antonio Machado “El camino se hace al andar” (caminando se construye el camino). Ella firma Meta que quiere decir “Mas allá...” y también “cerca de...”»

▣ CATHERINE THIECK, «Tableaux 1988-2018»,
Institut Culturel du Mexique en France, Paris, 2018



[...] « Vous ne regardez pas la peinture de Meta, c’est elle qui vous regarde... De l’au-delà surgit la personnalité, l’énergie, la force intérieure de l’artiste qui a su filtrer et s’enrichir de l’essence de deux cultures. Il faut savoir se fondre dans ces regards immémoriaux, s’immerger lentement dans les couleurs du pacifique. Sous le regard de Meta... »

[...] « Uno no mira la pintura de Meta, es su pintura que lo mira a uno... Del mas allá surge la personalidad, la energía, la fuerza interior de la artista que supo filtrar y enriquecerse de la esencia de las dos culturas. Hay que saber fundirse en estas miradas inmemoriales, sumergirse lentamente en los colores del pacífico. Bajo la mirada de Meta... »

▣ JACQUES TRAMONT, «Faces»,
Galerie Médiathèque Eric Rohmer, Tulle, France 2013

[...] « Ardoises-paysages... elle reflète l’immense ville endormie. Ardoises-portraits aussi. Mari Carmen est célèbre pour ses Faces, visages puissants et calmes, dont le regard brûlant retient. Les voici sur ardoise, auréolés de noir. L’ardoise permet la métonymie. Si Mari Carmen Hernández, artiste du Mexique et de France, possède la science et le goût de la couleur – voyez comme elle parvient à encadrer les bleus confondus du ciel et de la mer dans “Acaba de Pasar” – elle sait aussi, avec une grande maîtrise, n’user que du blanc. Blanc sur noir. Surgit alors, auguste et familière, la coupole du Sacré-Cœur de Montmartre, comme un veilleur dans la nuit. »

[...] « Pizarras-paisajes... refleja la inmensa ciudad dormida. Pizarra retratos también. Mari Carmen es famosa por sus Faces, caras poderosas y tranquilas, cuya mirada ardiente atrapa. Aquí están aureoladas de negro. La pizarra permite la metonimia. Si Mari Carmen Hernández artista de México y de Francia, posee la ciencia y el gusto del color – vean como se las arregla para enmarcar los azules confundidos del cielo y del mar en su serie “Acaba de pasar” – ella también sabe, con gran maestría usar solo el blanco. Blanco sobre negro. Así surge augusta y familiar la cúpula del Sagrado-Corazon de Montmartre como un vigilante en la noche. »

▣ SOPHIE-CAROLINE DE MARGERIE, «Warsaw»,
Galerie Napiorkowska Varsovia, Polonia, 2013

[...] « Avec ses nouvelles œuvres, Meta, Mari Carmen Hernández se renouvelle tout en se continuant. Dirais-je même qu’elle aboutit ? Quel bonheur de voir surgir la maturité d’une artiste qu’on aime. Il me semble que toutes ses immenses qualités vibrent et s’imposent, évidentes. L’excès trouve son équilibre. La démesure imaginative s’installe fermement dans le cadre. La raison s’harmonise avec la pulsion. La passion trouve enfin son verni et sa patine. C’est fou, c’est beau. C’est elle. »

[...] « Con sus nuevas obras, Meta Mari Carmen Hernández se renueva mientras continua. Diría yo que culmina? Que alegría ver surgir la madurez de un artista que amamos. Me parece que todas sus inmensas cualidades vibran y se imponen evidentes. El exceso encuentra su equilibrio. La inmoderación imaginaria se asienta firmemente en el marco. La razón se armoniza con pulsión. La pasión finalmente encuentra su barniz y patina. Es una locura, es bello. Es ella. »

▣ ERIC-EMMANUEL SCHMITT, «Duende»,
Galerie Sparts, Paris 2011

[...] « Couleurs spontanées, éclaboussures d'or, soupçons de jardins, fleurs de pavot et croix mystérieuses qui séduisent. Têtes en ciment prises dans les cages de fer qui effrayent en jouant avec l'imagination. Les œuvres de Duende de Meta sont aussi indéfinissables que le mot Duende lui-même ; ce moment de pure exaltation, lorsque l'artiste fascine, et parvient à envoûter son public. L'enivrement du moment au sens parfait. »

[...] « Colores espontáneos, chispas de oro, sospechas de jardines, flores de amapola y cruces misteriosas que nos seducen. Cabezas de cemento encerradas en jaulas de fierro que nos asustan jugando con la imaginación. Las obras de Duende de Meta son tan indefinibles como la misma palabra de Duende ; ese momento de pura exaltación cuando el artista nos fascina y logra hechizar su publico. El momento de su efecto en el sentido perfecto. »

▣ **NELLE ADAMSKI**, Commissaire de l'exposition, « Duende », Galerie Sparts, Paris 2011

[...] « Mari Carmen peint avec une vitalité, une énergie, une force et des couleurs qui expriment continûment son origine, le Mexique. On a l'impression qu'elle arrache ses pigments aux arbres, sa matière au sol et qu'elle doit son geste à la danse. Un visage devient totem, un œil la terre, et le reflet a autant de consistance que ce qu'il reflète. Car, pour avoir été là-bas avec elle, je sais que les rêves et les réalités poussent du sol avec une vigueur égale. »

[...] « Mari Carmen pinta con una vitalidad, una energía, una fuerza y unos colores que expresan continuamente su origen, México. Tenemos la sensación que arranca los pigmentos a los árboles, su materia a la tierra y que su gesto lo debe a la danza. Una cara se convierte en totem, el ojo en la tierra, y el reflejo tiene tanta consistencia como lo que refleja... Porque por haber estado allá con ella, yo sé que los sueños y las realidades crecen de la tierra con un igual vigor. »

▣ **ERIC-EMMANUEL SCHMITT**, « EYE AY I », Galerie Adamski, Paris 2003

[...] « META a eu le culot de chercher en dedans et de trouver en dehors : elle entre dans l'œil pour exprimer le regard. Alors, l'œil s'éclaire, la douleur s'estompe et le moi chante. »

[...] « META tuvo la valentía de buscar adentro y de encontrar afuera : ella entra dentro del ojo para expresar su mirada. Entonces el ojo se aclara, el dolor se desvanece y el yo canta. »

▣ **CHRISTOPHE MORY**, « EYE I AY I », Galerie Adamski, Paris 2003



[...] « Fiel a sus raides culturales, la obra de Meta sigue la tradición ritual del arte. SAGES traza el ciclo que va de la aparición de la imagen hasta su apropiación. Dentro de una aglomeración de colores, la imagen aparece sin forma, fluida y llena de energía. La cara se rodea de bordes radiantes, se convierte en una mascara, en Idolo venerado. Como creyente ante la imagen sagrada, es por la imposición de la mano que se obtiene la apropiación de las virtudes. Bajo la huella de su mano la imagen desaparece. Se transforma en energía pura. »

▣ **CAMILO RACANA**, « Sages », Galerie Adamski, Curador de la exposición, Paris 2001



SAGRADO BMI

« Después de dos días al tercer día resucitará y viviremos en su presencia. Reconoceremos al Señor y lo seguiremos para conocerle mejor. Está a punto de llegar, como llega la aurora y vendrá a nosotros, como la lluvia de otoño y la primavera sobre la tierra. Que haga resplandecer su rostro sobre nosotros. La misericordia es como la nube de la mañana, como el rocío de la madrugada, que luego de caer desaparece. Con las palabras de mi boca arrastré la muerte. Así tu condena te aparecerá clara como la clara luz. Porque lo que yo quiero es la misericordia y no el sacrificio. quiero conocer a Dios y no a los holocaustos. »

SAGRADO BMII

« Quién es ese que viene con las vestiduras teñidas de sangre ? Ese, tan hermoso en su vestido y en cuyo andar se descubre su gran fortaleza ? Cuando vino la plenitud del tiempo sagrado, del seno del Padre fue arrancado su Hijo revestido de esta carne. Terminando el tiempo de la vida mortal, él se ofreció libremente a sufrir la Pasión y fue inmolado. Mira como mana sangre y agua. La tierra, el mar, el cielo, el mundo entero, son lavados en este rio. La sangre de este cuerpo es sangre bendita. »

SAGRADO BMIII

« Vuelve a mi tus ojos. Porqué me desamparas ? Esas voces alejan de mi la salvación. Ay ! Clamé todo el día y no oíste mi voz ahogada : y durante la noche... Yo soy gusano y no hombre : el oprobio de los hombres y el deshecho de la plebe. No me ocultes tu rostro, siempre que esté atribulado, préstame atento oído. Porque mis días se desvanecen como humo : y mis huesos se secan como tostados al fuego. Levántate tu y ten misericordia porque ya es tiempo. »

▣ **CAMILO RACANA**, « La pasión del Sagrado Buen Maestro », Parroquia Nuestra Señora del Rosario, Troncones, 2002 de Pascua a Reyes, Paris, 12 de diciembre 2002

*« De visages sans corps et de corps sans visages
 Caresse de ses mains sur les NUS de l'instant
 Meta signe sa vie au sceau clair de son sang.
 Courbe inverse de l'œil du dehors au dedans
 Et qui nous donne à voir un suaire vivant
 Cependant que s'énonce un très fervent passage.
 Elle gagne en émoi ce qu'elle érode en âge
 Au midi de regards hiératiques brûlant
 L'âme doux miroir d'eau qui filtre son image.
 Ses FACES désormais sont des masques de mages
 – O traces de tes mains sur des SAGES visages
 Meta fond de ses mains l'or purifié du temps. »*

« Caras sin cuerpo y cuerpos sin caras
 Caricia de sus manos sobre los DESNUDOS del instante
 Meta firma su vida con sello claro de su sangre
 Curva inversa del ojo de afuera hacia adentro
 Y que nos dá a mirar un velo vivo
 Sin embrago nos anuncia un paso apasionante.
 Ella gana en emoción lo que erosiona en edad
 Al zenit de miradas hieráticas que queman
 El alma dulce espejo de agua que filtra su imagen.
 Sus FACES ahora son máscaras de magos
 O huellas de su mano sobre los SABIOS
 Meta funde con sus manos el oro purificado del tiempo. »

▣ EMMANUEL DELIVET, « Nus Sages Faces »,
 Ginebra Suiza, 2002



*[...] « Cette femme, mexicaine, qui cherche la sagesse dans les formes qu'elle invente
 et qui signe du nom de META. Avec ses quatre lettres derrière ses tableaux, Meta
 nous signifie qu'elle est rentrée dans le mouvement des choses et du monde. Son
 talent aussi se transforme, il s'affirme, se construit, se singularise. Il se fait un. »*

[...] « Esta mujer, mexicana, que busca la sabiduría en las formas que ella inventa
 y que firma con el nombre de META. Con sus cuatro letras detrás de sus
 cuadros, Meta nos señala que ha entrado en el movimiento de las cosas y del
 mundo. Su talento también se transforma, se afirma, se construye, se singulariza.
 Se vuelve uno. »

▣ DANIEL RONDEAU, « Nus Sages Faces »,
 Ginebra Suiza, 2002

*[...] « Mari Carmen Hernández peint abstraction et image. Elle peint des visages,
 des fleurs, des fruits. Tous ces thèmes sont des prétextes à faire jouer des qualités
 picturales presque purement abstraites : des incendies de couleurs, des matières
 passées à grands gestes lyriques, la forme répétitive de visages dont le regard fixe
 me laisse perplexe. »*

[...] « Mari Carmen Hernández, Meta, pinta la abstracción y la imagen. Ella pinta
 caras, flores, frutas. Todos estos temas son pretextos para hacer jugar cualidades
 picturales casi puramente abstractas : incendios de colores, materias logradas
 con grandes gestos líricos, la forma repetida de las caras en donde la mirada fija
 me deja perplejo. »

▣ YVES MICHAUD, « Ateliers au féminin », Fondation Coprim, Paris 2000



[...] « El desnudo es un arte difícil... vencer ese desafío : colgar sus óleos de carnes
 desnudas, anónimas, de una belleza lunar, en los muros de un santuario y ser
 reconocida. Mari Carmen Hernández, en su esfuerzo por captar la fuente de lo
 femenino, restituye el dramatismo perdido por el uso profano del desnudo y lo
 convierte en liturgia de reflexión. »

▣ ELISEO BAYO, « Nudos Desnudos », Casa de la Mujer, Zaragoza, España
 Museo Dolores Olmedo, Xochimilco, Ciudad de México, enero 1998

[...] « El Museo Dolores Olmedo nos ofrece la incursión de Mari Carmen
 Hernández en el desnudo, son tanto desnudos femeninos como imágenes que
 se disuelven para convertirse en figuras asexuadas que nos transportan a lo más
 profundo de la intimidad del ser humano, destellos, reflejos de uno mismo. »

▣ DOLORES OLMEDO, « Nudos Desnudos », Museo Dolores Olmedo,
 Presidenta Vitalicia, Xochimilco Ciudad de México, enero 1998

*[...] « M.C.H. Meta, ne peint pas l'être, elle peint le passage. ACABA DE PASAR :
 ça vient de passer. Il ne se passe pas deux fois la même chose... La peinture, on
 ne le sait pas assez, vit dans la poésie, et c'est pourquoi il y en a si peu dans ce
 monde. Pourtant depuis la terrasse de M.C.H. Meta, une longue, patiente et, facile
 évidence est là. »*

[...] « M.C.H. Meta, no pinta el ser, pinta el paso. ACABA DE PASAR : acaba de
 pasar. No se pasa dos veces la misma cosa... La pintura, no lo sabemos lo suficiente,
 vive en la poesía, es por esto que hay tan poca en el mundo. Sin embrago desde la
 terraza de M.C.H. Meta, una larga, paciente y fácil evidencia está ahí. »

▣ PHILIPPE SOLERS, « Acaba de Pasar »,
 Institut Culturel du Mexique en France, Paris, 1997

[...] « Es un ser que conoce el valor de la paz interior porque es un torbellino ; sus marinas, las ofrece como un utensilio de ayuda, que podría ayudarnos, nosotros espectadores y admiradores, a perdernos en ese infinito tranquilo de tonos pacíficos y quietos, sazonados de pinceladas claras, para comprender el valor de las demás pinturas. Nos invita a olvidar el mundo exterior para viajar con nosotros mismos, acarreados por el curso del agua y sin limite alguno, para que nos podamos dejar ir, ir e ir esta inmensidad. »

▣ **EMBAJADOR JORGE CARPIZO**, « Acaba de pasar », Institut Culturel du Mexique en France, Paris 1997

[...] « Las pinturas de las flores XOCHITL ya revelaban la búsqueda del infinito, algo que será para siempre una tentación y una temeridad. El infinito de las flores la conduce sin casi darse cuenta, al infinito de la mirada... »

▣ **MARIA LLUISA BORRAS**, « Acaba de pasar », Institut Culturel du Mexique en France, Paris – Barcelona 1997

[...] « No hay espíritu detrás de una cara ; más bien, el espíritu, cualquiera que sin importar sea su naturaleza, se revela en la expresión humana que uno puede literalmente ver en cualquiera de las caras de Mari Carmen Hernández. »

▣ **ALVARO RODRIGUEZ TIRADO**, « Faces », Mexican Cultural Institute, Washington, mayo, 1996



[...] « Faces d’hommes, de femmes, et enfants, peintes avec une énergie remarquable, vous regardent, vous scrutent. Ces figures, isolées du corps, cadrées au plus près, évoquent, pour certains, les portraits du Fayoum, pour d’autres, des personnages hors du temps, étrangement familiers, pourtant. L’étonnement vient de la force captatrice des visages, absorbant le regard qui se retrouve dans les yeux de l’autre. Chacun de face à face, se pose la question : qui est-ce ? qui suis-je ? Pour répondre à sa façon. »

[...] « Caras de hombres, de mujeres, y niños, pintadas con una energía remarcada, nos miran, nos examinan. Estas figuras, aisladas del cuerpo, encuadradas de cerca, evocan, para algunas, los retratos del Fayoum, para otras, personajes fuera del tiempo, pero extrañamente familiares. El asombro viene de la fuerza de captura de las caras, absorbiendo la mirada que está en los ojos del otro. Cada cara a cara, hace la pregunta : quién es ? quién soy ?

▣ **NATHALIE BAUDRY D’ASSON**, *Revue des deux mondes*, Paris, Julio-Agosto 1995

[...] « En un rostro es mucho pero también es muy poco lo que del otro aparece. Un rostro es como un enigma, el enigma de lo que es sólo parcialmente visible, como esa realidad por la que, con tantos desatinos, viaja Don Quijote. »

▣ **VERONICA VOLKOW**, « Faces », Ciudad de México, 1995

[...] « Cada una de estas miradas son como una presencia ancestral, una materialización de aquellas deidades que anteceden a la creación. Son esos ojos observadores que miran desde el vacío. Si hay “un mas allá” y desde ahí alguien nos observa, lo debe hacer como lo hacen los retratos de Meta : son deidades que en un gesto crean el universo. »

▣ **SUSAN CROWLEY**, « Faces », Castillo de Chapultepec, Ciudad de México, 1995

[...] « La especificidad de la obra de Meta Mari Carmen Hernández, sus cualidades más aparentes son el peso y el movimiento de la mano y del instrumento, que revelan al retrato como una verdadera acción sobre el rostro, sincronía del natural que hace de la huella del movimiento la aparición del ser. »

▣ **JAIME MORENO VILLARREAL**, « Faces », Castillo de Chapultepec, México, agosto, 1995

[...] « Una obra de arte se mira : el retrato nos mira. Yo a esta mirada, a esta sensación de sentirme observado no puedo oponer resistencias culturales ; en otras palabras, el retrato puede ser una obra maestra mas allá de su valor estético. También podría decir que un retrato que nos fija la mirada, no se le puede pedir que sea una obra de arte, ya que, de una forma reciproca, también él tendría el derecho de pedirnos lo mismo ? Y quien se siente una obra de arte ? Al retrato se le pide que nos penetre tan intensamente que nos haga sentir mas observados que observadores. Biológicamente improbables pero potentes como maquinas examinadoras, las “faces” de Mari Carmen Hernández me penetraron hondamente en mi conciencia, y eso para mi fué suficiente. »

▣ **FRANCO MARIA RICCI**, « FACES », Galerie de France Paris, Milano, 1994

[...] « Meta, no busca a priori conseguir un parecido, sino la verdad de la presencia. Ella observa vuestra cara, se detiene en una mirada que estudia largo tiempo y de repente se pone a pintar. Las caras parecen tener una relación de inmediatez, de superficie pura, como si salieran de un baño químico, del revelador, que captara sus expresiones de un instante, y desvanecen en el tiempo a través del espesor de los colores, sus sobre-posiciones, que se traducen con una gran riqueza de tonos yendo de los ocre rojos a los azules pastel ó cerúleo, sin embargo, con una preferencia hacia los colores minerales o de intensidades sordas. La decisión de solo pintar la faz, la cara, es buscar una ventana al alma, es también querer representar la fuerza de las emociones, el poder de la mirada. Meta reinventa una forma de arte funerario ; todos estos retratos parecen pertenecer a un pasado inmemorial, pero sobre todo, a una vision del mas allá. Su pintura, es ante todo una pintura de la mirada. »

▣ **BERTRAND LORQUIN**, « Faces », Galerie de France, Paris 1994

[...] « C'est donc le cheminement d'un peintre aguerrí a sa technique et mûri d'expérience que nous regardons. »

[...] « Es el trayecto de una artista arraigada a su técnica y experiencia que presenciamos. »

▣ **CRISTINE MARQUET DE VASSELLOT**, « XCHITL »,
Galerie Christine Marquet de Vasselot, París 1992

[...] « Interpréter son travail ? Jamais ! Décrire son art ? Impossible ! Regardez ses peintures, approchez, et rêvez... »

[...] « ¿ Interpretar su trabajo ? ¡ Jamas ! ¿ Describir su arte ? ¡ Imposible ! Observen sus pinturas, acérquense, y sueñen... »

▣ **JUAN LUIS BUNUEL**, « XCHITL »,
Galerie Christine Marquet de Vasselot, París, 1992

« COLORE ! cio che dallo spirito stende e violentemente indica lo spirito e si comunica diffondendo colore. »

« COLOR ! es lo que el espíritu extiende y violentamente indica el espíritu que se comunica difundiendo colores. »

▣ **PATRICIA BUZZI BARONE**, « XCHITL »,
Galerie Christine Marquet de Vasselot, París 1992

[...] « Ses œuvres sont organiques, vivantes — seul le hasard les rend immobiles. Elles sont là, proches, dans la vie. Nulle intimidation mais toute la chaleur d'une présence. »

[...] « Sus obras son orgánicas, vivas — solo el hazar las convierte en inmóviles. Ahí están, cercanas, presentes en la vida. Ninguna intimidación pero todo el calor de una presencia. »

▣ **GILLES DE MARGERIE**, Mexican Cultural Institute, New York city, París, 1988

« La imagen mitológica de Cloto que hila lo que devana Láquesis y Átropos cortando el hilo, me aparece, cuando veo los bellos listones de colores entretejidos por ti, Mari Carmen, con rara intuición ; relámpagos de seda, vida y muerte. »

▣ **JUAN SORIANO**, Mexican Cultural Institute, New York city, París, 1988

« Waves woven of fire, falling from the ceiling, textiles, tortured, twisted and tangled come into being, colors, sad and gay, to be absorbed one day, that is my past, that is your future. »

« Olas tejidas de fuego, caen del techo, textiles, torturados torcidos y enredados se vuelven, colores, tristes y alegres, para ser absorbidos algún día, es decir mi pasado, es decir su futuro. »

▣ **JUAN LUIS BUNUEL**, Mexican Cultural Institute, New York city, París, 1988

[...] « Les murs ont des boucles d'oreilles... »

[...] « Los muros tienen aretes... »

▣ **MICHEL DEGUY**, Mexican Cultural Institute, New York city, París, 1988

[...] « Her work is strong and true. One can only thank the Gods for this bit of heaven on earth. »

[...] « Su trabajo es fuerte y verdadero. Uno solo puede agradecer a los Dioses por este pedazo de cielo en la tierra. »

▣ **RALPH GIBSON**, Mexican Cultural Institute New York city, New York, 1988

[...] « Las manos largas y delgadas, con uñas cuadradas cortas al ras, recuerdan las manos que Albrecht Durer dibujaba a sus madonas. Con estas manos de otro siglo, la joven y guapa Mari Carmen teje, tuerce y anida toda clase de material dócil, que se deja poco a poco transformar en un tapiz. »

▣ **ANDREA GENOVES**, « Magie de la Tapisserie »,
Museo de Luxemburgo París, Ciudad de México, 1982



« Existe un ángel en el alma de cada artista. Mari Carmen pasa el día y la noche conversando con él mientras teje sus pensamientos con listones de colores. Basta observar detenidamente y silenciosamente estas tapicerías para poder escuchar sus conversaciones animadas bajo la mirada del sol y de la luna. »

▣ **GUADALUPE LOAEZA**, Galeria Hagerman-Baños,
Ciudad de México 1981

« La evolución del tapiz contemporáneo ofrece ilimitadas posibilidades de una autentica integración a la arquitectura. »

▣ **RICARDO LEGORRETA**, Galeria Hagerman Baños,
Ciudad de México, 1981

« En la frialdad de la arquitectura moderna los tapices agregan calor e intimidad a los espacios. »

▣ **LUIS BARRÁGAN**, Galeria Hagerman-Baños,
Ciudad de México, 1981

«NUEVE MUSAS, MODELOS»

La relación que existe entre artista-modelo, es algo muy fuerte, mágico. Asomarme al universo más recorrido del YO el mío y el YO del modelo ; un diálogo y un descubrimiento entre dos mundos que no admiten ningún otro. Un nuevo modo de penetración de las ideas... Ver las cosas desde otra perspectiva. La ilusión que libera el alma de sus preocupaciones. Sobrepasar el vertigo al enfrentarse a una nueva tela en blanco, rechazar el igualar lo que el aparato fotográfico puede hacer mejor que yo... dejar que mis trazos y pinceladas se conviertan en una « suite » de notas que canten alegremente. Siempre es un intercambio de emociones y cuando estas emociones se encuentran, el retrato ó el desnudo emerge. Han sido momentos únicos e inolvidables siempre...

Para «HOY 2019 – AYER 1989» en el Claustro de Sor Juana, contacté a nueve de mis modelos, mis « musas » pidiéndoles si quisieran escribir unas líneas sobre su experiencia cuando me han posado y así quedar sellados con éste catálogo. Infinitas gracias mis queridas musas por sus textos maravillosos.

▣ META, Paris à l'Atelier, 2019



« Poser pour l'artiste Meta, c'est entamer une longue conversation silencieuse où les regards se font face. Dans ce silence, méditatif, une fenêtre temporelle s'ouvre sur un univers mystérieux.

Après quelque temps, on sent son propre ego partir. Il ne reste plus que l'être. C'est lui qu'elle peint. Parfois elle capte celui que nous sommes, d'autres fois, celui qu'on a été, ou qu'on pourrait être.

Mais lorsqu'on découvre sa toile (car, pendant la pose, le modèle ne voit que l'artiste, pas l'œuvre) on est ravi de faire la connaissance de cet être étrangement familier, qui peut ne pas vous ressembler mais qui vous ressemble. »

« Posar para un retrato de Meta, es empezar una larga plática en silencio, en la cual las miradas se enfrentan. En éste silencio meditativo, se abre una ventana sobre el universo misterioso.

Después de un dado tiempo, uno siente su ego irse. Solo queda nuestro ser. Es él que ella pinta. A veces capta ó atrapa el que somos, otras veces el que fuimos ó podríamos ser.

Pero cuando uno descubre el cuadro (porque durante la pose el modelo solo mira al artista y no la obra) uno está encantado de conocer a éste ser familiar, que puede no asemejarse a uno, pero que si se parece a uno definitivamente. »

▣ D.B.H., Morelia, 2019

« Lorsque j'ai terminé ma pose pour META et que je regarde son tableau, je vois d'abord les couleurs : cette palette inimitable de teintes lumineuses. Puis les traits de caractère qu'elle a su capter ou créer : Ce n'est jamais l'expression (un sourire...) mais la personnalité qu'elle exprime. Aujourd'hui elle a peint un homme doux mais obstiné, hier elle a exprimé toute la douceur et la force d'un autre personnage... Elle aime les présences puissantes mais agréables à vivre. »

« Cuando termino mi pose para META y miro su pintura, primero veo los colores : esta inconfundible paleta de tonos brillantes. Luego los rasgos de carácter que ella supo capturar ó crear : esta nunca es la expresión (una sonrisa...) sino la personalidad que expresa. Hoy pintó un hombre dulce pero terco ; ayer ella ha expresado toda la ternura y fuerza de otro personaje... A ella le gustan las presencias potentes pero agradables de vivir. »

▣ CHRISTOPHE OLIVIER, COMPAY CHO, Avignon, 2019

« The experience of sitting for MariCarmen, Meta, is a wonderful journey. One that takes you into a world of fearless spontaneity, abandonment and vigilance.

To watch her connect to the canvas, bringing out the spirit that lives within, is a life lesson of joy and trust. You witness layer by layer what is to be revealed. Her paintings speak. »

« La experiencia de posar para Mari Carmen, Meta, es un viaje maravilloso. Viaje que nos lleva a un mundo de intrépida espontaneidad, abandono y vigilancia. Mirarla como se conecta con la tela, sacarle el espíritu que vive dentro de ella, es una lección de alegría y confianza. Uno atestigua capa por capa lo que se va a revelar. Su pintura nos habla. »

▣ BILL LANDRUM, Troncones, 2019

« My main memory of posing for my friend Meta was feeling joy. I knew she would capture my essence. I just embraced the silent process of her discovering how she wanted to portray me, her friend. I felt so happy to look deep in her eyes while she looked in mine. I felt as if I, too, could « paint » her in my mind's eye and that she would always remain there as I saw her in that moment. I really could not stop smiling as I was so happy to be enveloped in her creative view. I will always treasure my time as a muse ! »

« Mi recuerdo principal de posar para mi amiga Meta fue sentir alegría. Sabía que ella captaría mi esencia. Disfruté el proceso silencioso de su descubrimiento de cómo quería retratarme, su amiga. Me sentí tan feliz de mirarla a los ojos mientras ella miraba los míos. Sentí como si yo también pudiera « pintarla » en el ojo de mi mente y que ella permanecería allí para siempre, tal como la ví en ese momento. En realidad no podía dejar de sonreír ya que estaba tan contenta de verme envuelta en su visión creativa. ¡Siempre atesoraré mi tiempo como musa ! »

▣ WENDY WORRELL PAGE, Troncones, 2019

«The force starts in her soul, rooted in the energy of the earth. Then, it flows through her heart, a heart full of love. Then to her brain that envisions the creativity that her fingers then express. The spiritualist, the lover of life, the creative genius, the artist whose works bless us all... my META.»

«La fuerza comienza en su alma, arraigada en la energía de la tierra. Entonces, fluye a través de su corazón, un corazón lleno de amor. Después en su cerebro que visualiza la creatividad que luego expresan sus dedos. La espiritualista, la amante de la vida, el genio creativo, la artista cuyas obras nos bendicen a todos... mi META.»

▣ PATRICIA ANN TALLEY, Ixtapa-Zihuatanejo, 2019

«Intercambio de miradas profundas, serenas, amorosas, benévolas, miradas que hablan, que callan, que expresan, que conectan, miradas que no solo ven mi cuerpo desnudo, miran el fondo de mi alma. Miradas que reflejan no solo el gran cariño que existe entre las dos ; una gran amistad que data desde hace más de 60 años, sino la mano de una gran pintora que capta lo más profundo de mi ser.»

▣ GUADALUPE MENDOZA, CDMX, 2019

«La riqueza de la pintura consiste en poder expresar el sentir plasmado en un lienzo con pinceles y colores. Meta además, logra descifrar la incógnita de una mirada a través de su paleta, y la expone, la revela, transmite y capta la esencia del alma. Va más allá, hacia la profundidad del ser.»

▣ ANTONIETA BERISTAIN, La Chona, CDMX, 2019

«Leaving your ego aside, and in its place letting your intuition be the guide. Allowing MariCarmen, META, to be inspired not only by the person she sees patiently posing in front of her but rather being the mirror of her ideas. You become a receptor, a transmitter. That is what being a muse for me entails. The freedom to explore with a person who is there in front of you, in flesh and blood, and yet she is not, she is only what you imagine her to be.»

«Dejando a un lado tu ego, y en su lugar, deja que tu intuición sea la guía. Permitir que MariCarmen, META, se inspire no solo por la persona que ve pacientemente posando delante de ella, sino que sea el espejo de sus ideas. Te conviertes en un receptor, un transmisor. Eso es lo que para mí es una musa. La libertad de explorar con una persona que está delante de ti, en carne y hueso, y sin embargo ella no lo es, es solo lo que imaginas que es.»

▣ NICOLLE MEYER, New York, 2019

«Meta s’inspire de ses modèles, elle ne les copie pas. Ces visages sont ses muses. À travers ces visages, elle cherche l’essence de leur être, le diamant qu’ils portent en eux à leur insu. Pour le trouver, elle suit ses pures impulsions d’artiste au-delà de tout poncif et de toutes les modes. Elle tisse des fils d’or pour les relier à la terre originelle et les élever vers un au-delà, une voûte céleste, sa voûte bleue. Travail et voyage initiatiques. Enfin, son pinceau nous délivre sur la toile, dans des à-plats de couleurs tranchées et audacieusement inventées, un autre visage de nous-mêmes, brut et étincelant, dont elle est l’unique et magnifique interprète. La promesse d’un émerveillement.»

«Meta se inspira con sus modelos, ella no los copia. Estas caras son sus musas. A través de ellas busca la esencia de su ser, el diamante que llevan en ellos sin su conocimiento. Para encontrarlo, sigue sus impulsos artísticos puros más allá de todos los clichés y todos las modas. Ella teje hilos de oro para conectarlos a la tierra original y elevarlos a un más allá, una bóveda celeste, su bóveda azul. Trabajo y jornada iniciática.

Por último, su pincel nos entrega en el lienzo, en una serie de colores cortados e inventados audazmente, otra cara de nosotros mismos, cruda y brillante, de la que ella es la única y magnífica intérprete. La promesa de maravillarse.»

▣ LAURE MERVEILLE, La Marsa, julio 2019



GUARDIAN 13



GUARDIAN 10



GUARDIAN 6



GUARDIAN 12



DITO



«NICOLLE APRÈS L'ÉTÉ», París, 1997, óleo/tela, 100 × 100 cm

META MARI CARMEN HERNANDEZ

- 2020** «HOY 2019-AYER 1989», Claustro de Sor Juana, Ciudad de México, México
- 2018** «AVEC ELLES...», Galerie de France, París, Francia
«PEINTURES 1988-2018», Instituto Cultural de México, París, Francia
«FANTASIA», Galeria Oscar Roman, Ciudad de México, México
«MACO» Galeria Oscar Roman, Ciudad de México, México
- 2016** «TUNEL», Galeria Casa Diana, San Miguel de Allende, Gto. México
- 2015** «SESOS Y ESOS», Galeria Casa Diana, San Miguel de Allende Gto. México
- 2014** «AURA», Galerie Nelle Adamski, París, Francia
- 2013** «EX-PRESSIONS», Galerie LWS, Galerie Sparts, París, Francia
«ARDOISES», Galeria Napiorkowska, Varsovia, Polonia
«FACES-DUENDE», Médiathèque Eric Rohmer, Tulle, France
- 2011** «DUENDE», Galerie Sparts, Nelle Adamski, París, Francia
«OEUVRES CHOISIS», Philomuses, París, Francia
- 2010** «100 LINGOTES DE ORO», Fundación Carmignac, París, Francia
- 2009** «EL MEXICO DE LOS MEXICANOS», Rejas de Chapultepec, Ciudad de México, México
- 2008** «RUE DE PERCHE», Arquitectura interior departamento, París, Francia
- 2007** «MEDUSA», Galeria Oscar Roman, Ciudad de México, México
- 2005** «NI ICI NI LA-BAS», Galerie Nelle Adamski, París, Francia
«OBRA 1992-2002», I.I.L.A., Roma, Italia
- 2004** «NI AQUÍ NI ALLÁ», Galeria Oscar Roman, Ciudad de México, México
- 2003** «EYE AY I», Galerie Nelle Adamski, París, Francia
- 2001** «SAGES», Galerie Nelle Adamski, París, Francia
«ACABA DE PASAR», Nuits de Bicêtre Grand Recevoir, París, Francia
- 2000** «FACES», Casa de la Mujer, Zaragoza, España
- 1999** «SOLSTICES & EQUINOXES», Galerie Nelle Adamski, París, Francia
«TOMATES», Coutts Bank, Monte Carlo, Monaco
- 1998** «NUDOS DESNUDOS», Museo Dolores Olmedo, Xochimilco, México
«ACABA DE PASAR», Zeitgenössische Nunts aus Mexiko, Hamburgo, Alemania
«TOMATES», Galerie de France, ARCO Madrid, España
- 1997** «FACES», Instituto Cultural de México en Viena, Austria y en Madrid, España
«ACABA DE PASAR», Instituto Cultural de México, París, Francia
- 1996** «FACES», MASP Sao Paolo, Brasil // ICM en Washington y en San Antonio Texas, USA
«FACES», ARCO Galerie de France, Madrid, España ; ICM Madrid, España
- 1995** «FACES», Maison de l'Amérique Latine, París, Francia
- 1994** «FACES», Galerie de France, París, Francia
«FACES», Franco Maria Ricci publie le livre
- 1992** «XOCHITL», Galerie Christine Marquet de Vasselot, París, Francia
- 1988** «LISTONES Y AMATES», Mexican Cultural Gallery, New York City, NY, USA
- 1987** «AMATES», Galerie Es Moli Ibiza, España
- 1986** «AMATES», Galerie Pisolabis, Barcelona, España
- 1985** «RUBANS», UNESCO, Achat FNAC, París, Francia
- 1984** «RUBANS», Musée du Luxembourg, París, Francia
- 1982** «SALON D'AUTOMNE», Grand Palais, París, Francia
- 1981** «LISTON», Galeria Hagerman Baños, Ciudad de México, México
- 1980, 1979, 1978, 1975** «TEXTILES», Galeria Kin, Ciudad de México, México
- 1975-1972** «ARQUITECTURA», Estudios en Universidad Anahuac et UNAM, CDMX México



Foto : MELISA TEO, Paris, september 2018



A mis galeristas, que me iniciaron en el misterioso mundo del mercado del arte contemporáneo,

Nelle Adamski, Laurent Deschamps, Carmen Gutierrez, Eduardo Hagerman, Christine Marquet de Vasselot, Pancha Reynaud, Oscar Roman, Catherine Thieck.

A mis coleccionistas, desde 1975 gracias a quienes mi obra existe,

Bob Adamski, Willy y Lynn Alvarez, Isabel Alvarenga, Pepi y Pepe Araujo, Jean-Pierre y Claudine Arbon, Charlotte y Jean-Michel Attal, Marie-Pierre Autonne, Isabelle y Elias Baltassis, Bahia y Jorge Barneche, Jean-Marie Baron Corcuera, Mao Baron, Mike Bensal y Winn Leva, Maria Antonieta Beristain, Catherine Bertolino, Marc Blondeau, Christophe Bonnafous, Enrique Bremond, Odile y Olivier Bucourt, Andrea Caradec'h, Mini Caire, Diane Brossollet, Edouard Carmignac, Joan Castello, Marc y Catherine Litzler, Caroline Charles, Evelyn Stebelska-Chevreur, Cyrille et Aleth Chevrillon, Emmanuel Chevrillon, Hedwige Chevrillon, Ann Merrit y Chris Kellog, Laura Cohen, Michel y Monica Cousin, Susan Crowley, Jean-Renaud y Lorene d'Elissagaray, Marie-Christine Daudy, Leticia y Pierre-André de Chalendar, Claire et Hugues de Fleurieu, Girard de Ganay, Anne de La Baume, Caroline Haardt de La Baume, François de La Baume, Xavier de La Baume, Christine de Lassus, Gilles y Sophie-Caroline de Margerie, Julie de Pimodan, Cynthia y Karim Debbas, Yolaine Destremau, Gérard Drubigny, Régis y Ghislaine Dubrule, Philippe Ducru, Pierre y Benedicte Dumont, Augusto Elias, Gerald Fain, Catherine y Patrick Faure, Philippe y Christine Faure, Jami y Greg Fernette, Frédérique y Dominique Boisseau, Bruno Fron, Benedicte Gauquelin, Federico Gaxiola, Fabian Gerard, Isabelle y Renaud Girard, Eugenia Gorini de Esmeraldo, Daniel y Florence Guerlain, Jaime Guzmán, Chantal Stigliani y Haris Kanatsoulis, Eduardo Hagerman,

Jean y Olivia Hanemian, Kerstin Hengevoss, Wicha y Fernando de Haro, Frédéric Hennessy, Olympia T. de Hernández Pons, Olympia Hernández Pons, Marcela Hernández Pons, Héctor Hernández Pons, Jean-Philippe Hottinger, Patricia Kever, Toni y Hélène Vianello, Françoise Lafont, Bill Landrum, Isabelle de La Touche, Stefano y Laurence Colonna, Alexandre Lazareff, Guillaume et Claudine Le Foyer de Costil, Ricardo Legorreta, Marie-Jo y François Legrand, Evi y Helmut Leins, Bertrand Lorquin, Luis de Llano, Robert Marshall, Joan Laughlin, Carole y Thierry Meininger, Ishtar Mejanes, Guadalupe Mendoza y André Leites, Flora y Guillermo Merino, Caroline y Gabor Mester de Parajd, Bruno Metzger y Eric Emmanuel Schmitt, Francette y Roger Miller, Caroline Millot, Marie-Laure y Dominique Mine, Segolène Missoffe, Alicia Moreno, Michel Naett, Elisabeth Nardin, Alain Nicod, Gerard-Augustin Normand, Christine Van Nieuwenhuyse, Christophe Olivier, Dolores Olmedo, Jose Luis Ordas, Ines de Osio, Bernard Ossude Boutet de Monvel, Karina Perez de Seignon, William Phillips, Olivier Pichot, Laure y Eric Pinon, Manuel Reynaud, Malu Riba, Laura y Franco Maria Ricci, Claude Meyer, François Roche, Iñaki Rotaecche, Nicolas Roussel, Catherine Rouzé, Rainer Schondube, Benigno Sierra Gonzalez, Patricia Sloane, Fernando Solana, Michel Tazartes, Thierry Terradot, Catherine Thieck, Françoise y Jean-Jacques Vallée, Monica Van Heeswijk, Cookie Caroline Vazquez, Eric Vinassac, Gilbert Wallace y Greg Rockefeller, Kasia Wyderko.

Este catálogo que acompaña la exposición « HOY 2019 - AYER 1989 »
en el Claustro de Sor Juana, Ciudad de México,
del 22 de enero 2020 al 26 de febrero 2020
es gracias a la iniciativa de la Rectora Carmen Beatriz López-Portillo.

La artista agradece profundamente a todos los donadores y a todos aquellos
que inquebrantable, exigente y generosamente sostuvieron este proyecto durante todas sus etapas de realización.
Stephane-Jacques Addade, Isabel Alvarenga, Diego Brossollet Hernández,
Anne de La Baume, Hedwige Chevrillon, Veronique Fleury de Witte,
Caroline Haardt de La Baume, Pierre de Margerie, Christian Millet, Evi Leins.

La edición es limitada a 300 ejemplares numerados y firmados por la artista.

Para la integridad de los textos : www.la-meta.com

Fotos de la obra : META

Diseño Gráfico : Atelier Christian Millet, Paris 2019

Se termino de imprimir en otoño de 2019 por la Imprenta LAUNAY, 45, rue Linné, 75005 Paris

Todos los derechos reservados : (Meta) Mari Carmen Hernández – © ADAGP

Portada: «DON BIGOTES», Troncones, 2019, óleo/tela, 42 x 42 cm

Solapa: «EYE I AY PARA MANO IZQUIERDA», Troncones, 2002, óleo/tela, 29,5 x 210 cm





UNIVERSIDAD DEL
CLAUSTRO DE SOR JUANA